

saison culturelle  
2011/2012



Halle  
aux  
grains

Samatan

# les mots...

## du maire

Une nouvelle aventure pour  
2011 - 2012

Forts du soutien que vous apportez à leur action culturelle, la Municipalité de Samatan et le Grain à Moudre en partenariat avec le Conseil Général du Gers, le Pays Portes de Gascogne et la Région Midi-Pyrénées sont heureux de vous inviter à les suivre dans une nouvelle aventure culturelle 2011-2012.

La culture est un outil d'évasion indispensable. Ainsi, à nos côtés, vous pourrez partir à la découverte d'une diversité de créations artistiques autour des mots, de la musique, du corps, du geste, de la couleur, destinée à vous faire voyager, imaginer, penser. L'éclectisme sera une fois encore au rendez-vous.

La culture, plus qu'une simple offre de rendez-vous est également engagement, innovation, composante de lien social, proximité. « La culture, c'est ce qui a fait de l'homme autre chose qu'un accident de l'univers (André Malraux) ».

Cette politique culturelle engagée par les municipalités successives, nous la poursuivons afin de favoriser la culture pour TOUS et de créer du lien entre les différents publics.

Peu de cités de 2 400 habitants peuvent se prévaloir d'avoir une activité culturelle

aussi riche, aussi diversifiée. Cet écrin exceptionnel, ce superbe théâtre qui est mis à la disposition des artistes, des spectateurs est un équipement culturel majeur pour Samatan et les cantons environnants.

La saison théâtrale que vous allez découvrir dans ces pages fait donc la part belle au théâtre, à la chanson française, à l'humour, au récit avec le retour exceptionnel de Marie-Christine Barrault.

Nous avons choisi de résister en ouvrant la ville à la culture et donc à la réflexion, à l'intelligence et au raffinement en vous offrant les multiples facettes de ce qui permet de vivre mieux ensemble.

Cette salle Jean-Claude Brialy, apporte la preuve que cet équipement est devenu indispensable au développement de la culture populaire. C'est un lieu de rencontre, un espace citoyen, un lieu vivant où l'on se sent bien. Merci aux bénévoles qui œuvrent tout au long de l'année pour vous servir. Merci à Olivier Roussel qui a su mettre son énergie au service de la cité.

Merci à tous ceux qui relèvent le gant avec envie !

Nous espérons que cette programmation tiendra ses promesses de curiosité, de plaisir, de partage et d'émotion !  
Excellente saison !

Pierre CHA  
Maire de Samat

## du conseiller général

Samatan : village culturel  
Samatan s'est donné les  
moyens pour faire vivre une  
ambition culturelle...

Le fonctionnement est en place  
depuis quelques années déjà  
et la programmation donne  
satisfaction, grâce à une poi-  
gnée de militants de la culture  
qu'il convient de remercier  
pour l'œuvre accomplie.

Mais la vie est dans la conti-  
nuité et le Grain à Moudre a  
une « vie devant soi »...  
Il lui faut toujours plus d'en-  
vie, toujours plus de créati-  
vité, toujours plus d'enthou-  
siasme.

En remerciant ceux et celles  
qui ont contribué à la vie cul-  
turelle de la Halle aux Grains,  
je veux dire à la future équipe  
qu'elle aura, et mon soutien,  
et mon amitié.

Ce réseau existe dans le  
département et hors, il est un  
point d'appui intéressant qu'il  
convient d'utiliser au mieux.  
Pour le plus grand plaisir de  
celles et ceux qui fréquentent  
ce lieu à la rencontre de leur  
plaisir.

René DAUBRIAC  
Conseiller Général,  
Président de l'A.D.D.A 32

## du président

De la musique française, du  
théâtre et de la chanson pour  
enfants, du théâtre classique,  
de la musique classique, de la  
danse, de la lecture musicale,  
des clowns déjantés mais  
justes, tout cela pour diversi-  
fier cette saison culturelle de  
la salle J-C Brialy.

Des talents confirmés, des  
petits jeunes, une comédienne  
au talent international, des  
surprises, pour faire briller  
notre village et sa culture,  
pour mettre en avant nos  
goûts et les partager.

Une équipe de bénévoles qui  
veulent vivre avec vous ces  
instants de plaisirs dans la

convivialité et la rencontre, à  
l'image de la soirée d'ouver-  
ture.

Faire connaître cette salle et  
sa programmation, c'est vain-  
cre la morosité de ces temps!  
Une bonne thérapie qui est  
possible grâce aux efforts de  
la Mairie, du Conseil Général,  
du Conseil Régional, en par-  
ténariat avec l'ADDA 32, Cul-  
ture Portes de Gascogne, la  
Médiathèque de Samatan, et  
tous nos autres partenaires  
que nous remercions.

Olivier ROUSSEL  
Président de l'association « Le  
Grain à Moudre »

2011

VENDREDI

26 AOÛT

SAMEDI

27 AOÛT

21H



Spectacle  
de fin de stage Bataclown

## Au bout du Voyage...

Cette année encore, les clowns vous invitent au voyage ! Voyage dans les émotions de ce personnage affectif et attachant, voyage dans les mondes imaginaires de ses envies et de ses peurs, voyage dans les mondes possibles que les hommes et les femmes pourraient inventer pour aller vers un mieux vivre ensemble ! Douze clowns viendront peupler ces mondes de leurs personnalités propres, soit en solo soit en duo, en connivence avec le public.

Il s'agit d'un spectacle de fin de stage du Bataclown, venu à la Halle aux Grains de Samatan pour clôturer deux semaines de travail. Venez nombreux !

Clown

1h15

8/5€

2011  
SAMEDI  
**17 SEPT**  
18H30

# Ouverture

La rencontre de deux musiciens :  
Jacky Laffont à l'accordéon et Jérôme  
Rasson à la guitare et au chant.  
Après des années d'expérience au  
sein de diverses formations, c'est par  
amour partagé de la chanson fran-  
çaise que s'est tout naturellement  
formé ce duo « du coin ». Ils anime-  
ront notre soirée par des airs qui ont  
marqué notre mémoire. Nous en sur-  
prendrons beaucoup à fredonner que  
ce soit dans la salle ou durant le  
lunch offert à la suite !  
Nous aurons le plaisir de vous pré-  
senter la saison à venir tout en pas-  
sant une agréable soirée.

Chanson  
française



gratuit



2011  
VENDREDI  
7 OCT  
21H

# Marianne Aya Omac

Chanson  
française et  
du Monde

1h20

12/10€

Auteure, compositrice et guitariste, Marianne Aya Omac est d'abord une voix puissante et chaude qui déploie son incroyable énergie à travers les registres les plus divers ; passant avec une aisance naturelle du murmure à l'érailement, de l'intimité feutrée de la soul aux accents parfois tonitruants du Gospel. Folk singer dans l'âme, sa voix fait caisse de résonance à des propos humains et humanistes sans détours. A travers des textes en français, en anglais ou en espagnol, elle livre sa quête de vérité et d'absolu, refusant tout dogmatisme et toute austérité ; car en plus d'être une musicienne accomplie, la chanteuse est dotée d'un humour et d'une répartie irrésistibles. D'une simplicité sans égal, d'un charisme étonnant, elle exprime toute sa mesure - voire sa démesure... Seule en scène, elle est magique.

2011  
SAMEDI  
22 OCT  
21H

Frédéric David  
**Folies et  
Barbaries  
ordinaires**

Telle une véritable performance verbale, corporelle et gestuelle, suspendue et tonique, le spectacle de Frédéric David se place là, entre le théâtre, le récit de vie et le conte merveilleux et contemporain...

L'(e) auteur/acteur/conteur nous emmène dans un récit de vie, un dédale de portraits aussi réalistes qu'imaginaires. Il nous embarque dans ses images, fait exploser le « verbe » et nous faisant partir très loin, très haut et paradoxalement si près... Sans doute au cœur de nous-mêmes !

Jeff Manuel, lui, s'est posé là, comme une évidence ; ses doigts grattent les cordes et le voilà, tout entier, « embringué » dans ces histoires avec ses instruments et sa voix... Il crée ainsi la musique intérieure du propos, juste et sensible, rock et mélodique. Humour, poésie, émotions sont les ingrédients de ce spectacle qui évoluera une résidence dans la salle J-C Brialy.

Théâtre

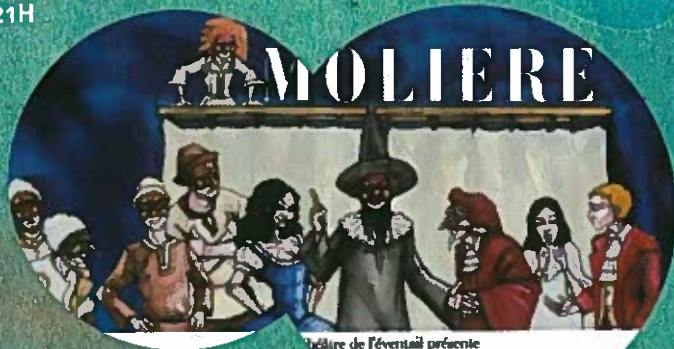
1h

12/10€



J. Abadie

2011  
SAMEDI  
12 NOV  
21H



Théâtre de l'éventail présente  
**Le Médecin malgré lui**  
Molière

Théâtre de l'Eventail

# Le Médecin malgré lui

Théâtre

De Molière

Le Médecin malgré lui est la deuxième création du Théâtre de l'éventail. « En montant cette œuvre, nous souhaitons poursuivre ce que nous avons commencé lors du premier spectacle, à savoir un travail sur la tradition (la farce française et la commedia dell'arte), le théâtre populaire (l'itinérance) et la vie de troupe. »

Un plaisir de les retrouver après leur succès lors du Festival Théâtre d'Été, à Samatan de juillet dernier pour leurs autres pièces : *La Jalousie du Barbouillé* et *Le Médecin volant*.

1h15

12/10€

2011  
MERCREDI  
7 DÉC  
15H

Cie Pierre & Vincent  
**L'habit  
des saisons**

Munis d'une ribambelle d'instruments (guitares, viola, flûte, cavaquinho, harmonica...), Pierre et Vincent proposent un répertoire de qualité, drôle, vivant et poétique d'où se dégage un imaginaire généreux et flamboyant, le tout toujours servi avec une infinie tendresse et une complicité contagieuses.

La magie opère avec pour seuls ingrédients les textes et les mélodies, dans une ambiance intime et interactive, d'où l'on ressort ému et tout ragaillardi.

Entraînantes, dynamiques et ludiques, les chansons de Pierre et Vincent emportent les enfants dans une fête de sons et de sens, éveillent leur curiosité, nourrissent leur imaginaire et les invitent à chanter ensemble ces irrésistibles refrains.

**Un tour de chant à ne pas rater !**

Création /  
Spectacle de  
chanson pour  
enfants  
**3/8 ans**

40mn

5€



2011  
VENDREDI  
**16 DÉC**  
21H

## Ensemble vocal Tutti **Xinum**

Musique  
classique

Ensemble vocal Tutti, chœur d'hommes,  
chœur de femmes.  
Programme préparé et dirigé par Sergio  
Piterbarg

Concert surprise !

A déguster en famille pour les fêtes  
de fin d'année ! Fidèle à ses choix  
éclectiques, Sergio Piterbarg présente  
un concert de Noël original...  
Concerts des Noëls, Noëls  
d'été...Noëls d'hiver... Noëls des  
régions, d'Espagne, d'Italie, de  
France, de Catalogne, d'Argentine, du  
Pérou, du Mexique... pour un dépay-  
sage total... des vilancicos espa-  
gnols et argentins à Francis Poulenc  
ou Benedetto Marcello, en passant  
par un chant anonyme du Pérou et  
des chants traditionnels catalans...



1h

18/14€

Gilles Mantez

2012

SAMEDI

14 JAN

21H



Lecture  
musicale

Marie-Christine Barrault  
**L'Odyssée**

Accompagnée par Claire Sala (flûte) et  
Martine Flaissier (harpe)

L'incontournable texte d'Homère raconte la rancune de Poséidon contre Ulysse, qui a aveuglé son fils, le Cyclope Polyphème. Le dieu voue à l'Homme aux mille ruses une haine qui ne s'apaisera qu'après le retour à Ithaque, retour retardé sans cesse par de nouveaux obstacles...

1h10

18/14€

*Marie-Christine Barrault entre au Cours Simon en 1963 puis est admise au Conservatoire d'Art Dramatique. Elle se consacre exclusivement au théâtre jusqu'en 1968 et fait ses premiers pas au cinéma en 1969 aux côtés de Jean-Louis Trintignant. Depuis une quinzaine d'années, Marie-Christine Barrault se consacre surtout à des projets pour la télévision et le théâtre. C'est avec plaisir que nous la retrouvons après son passage l'an dernier pour Opening Night*

2012  
SAMEDI  
**11 FÉV**  
21H



Chansons  
populaires  
mélodrama-  
tiques/comé-  
die

Astataboops  
**Pour le  
meilleur  
et pour  
le pire**

Mise en scène : Guy Zöllkau

Un tour de chant sauce aigre douce

2012  
SAMEDI  
25 FÉV  
21H

Evidanse  
**Encore  
en Corps**

Danse

Un collage de tableaux chorégraphiques et musicaux dont le lien est l'émotion originelle qui porte la danse et qui la fonde dans ce métissage semblable à une mosaïque éclatée qui se reconstruit progressivement: processus de création où, à chaque étape de sa constitution, la danse éprouve qu'elle ne peut jamais prendre forme définitive et se trouve donc dans une recherche infinie de soi où les âmes et les corps d'une vingtaine de danseurs ne peuvent jamais exprimer un adieu affirmatif à leur quête de la perfection à venir. La danse en devenir est un éternel encore et un aurovoir permanent, comme le dit Arthur Rimbaud à la fin de sa Saison en Enfer après avoir crié l'urgence de la danse: « Et il me sera loisible de posséder la vérité dans une âme et un corps. »  
L'âme de la danse, la danse corps et âme: toujours et encore en corps.

1h40

12/10€



2012  
SAMEDI  
10 MARS  
21H

La Cave Poésie  
**Et puis,  
quand le  
jour s'est  
levé, je  
me suis  
endormie...**

Théâtre

*De Sergio Vallati par Denis Roy.*

*« C'est l'histoire d'une fille. Une fille qui veut vivre sa vie, qui rêve de faire du théâtre. »*

De Châteaulouc à Paris, avec ses copains d'enfance, elle nous embarque dans la dure réalité. Entre petits boulots et rencontres improbables, ils vont enchaîner les aventures. Sans répit. Ils vont croiser du monde : des théâtres, des nymphos, des fofreux, des menteurs, des paumés... Et même Gilbert Bécaud ! Les années 70, les chambres de bonnes, les happenings, les tournées, les chantiers, l'amour, le sexe, la vie, la mort... Tout est là, raconté ou vécu. Avec gourmandise.



1h10

12/10€

2012

SAMEDI

24 MARS

21H



Théâtre  
d'improvisation

La Clique Cie

Le  
**S.L.I.P.**  
(Service de Loisirs  
Interactifs de  
Proximité)

1h15

12/10€

Une équipe professionnelle aux missions exceptionnelles, dont les membres sont tous « créateurs de solutions contre la routine » depuis 1882 !

Grâce aux propositions du public (thèmes, lieux, styles des interventions), le S.L.I.P. s'exécute en proposant des réponses inventives et immédiates !

Théâtre, Musique improvisés sont les bases de leur traitement anti-morosité !

Laissez vous aller entre les mains expertes du S.L.I.P. !

2012  
SAMEDI  
**7 AVR**  
21H

Pauvre Martin  
**Pauvre Martin**

Ces trois garçons, qui se connaissent depuis l'enfance, ont un goût commun pour la chanson. Pour ne citer qu'eux, Juliette, Leprest ou Lantoiné sont des inspirations communes. De ce trio émane un souffle épique et une belle alchimie entre un travail musical très épuré et un chant musclé. C'est de la chanson à rêver, des images superbes, des révoltés magnifiées, des révolutions poétiques.

Chanson  
française



1h15

12/10€



2012  
SAMEDI  
**28 AVR**  
21H



## Calune Opéra **L'Ours**

Théâtre  
puis Opéra

La compagnie Calune, orientée dans la création lyrique et l'Opéra moderne, présente sa nouvelle production : **L'Ours**.

Un spectacle unique, proposant la célèbre pièce de Tchekhov dans ses deux versions : Théâtre et Opéra !

En effet, la célèbre pièce de Tchekhov a été transcrite en Opéra par Sir William Walton, compositeur renommé anglais du XX<sup>e</sup> siècle.

Jouée par de talentueux comédiens accompagnés par des chanteurs du Théâtre du Capitole de Toulouse, cette «double» représentation permettra de voir deux interprétations très différentes de la même pièce.

Le public pourra se prévaloir d'une diversité qui permet de satisfaire tous les goûts, tout en gardant l'identité forte de cette œuvre.

Vous apprécierez cette corrélation qui entraîne inexorablement l'imagination. Vous retrouverez avec plaisir cette pièce, déjà interprétée par La Troupe de l'Épingle.

1h30

18/14€



2012  
SAMEDI  
**26 MAI**  
21H



## OC3

Cette création, entre hip-hop fusion, danse contemporaine, théâtre-mime, langue des signes, musique et paroles, interpelle notre vision du monde et l'interprétation que l'on peut s'en faire.

Entre réflexions et légèretés, OC3 nous invite subtilement à porter un nouveau regard sur notre monde en bousculant nos points de vue. Ici tout est question de points de vue !

Hip-Hop

1h

12/10€



# Adhésion

La carte d'adhérent est nominative et offre une réduction sur tous les spectacles de la saison quelque soit l'âge de la personne, la saison allant d'août à juin de l'année suivante.

Ses tarifs sont de :

– Plus de 18 ans : 8 €

– Moins de 18 ans : 5 €

Photographie obligatoire

## Infos

- Le Grain à Moudre s'engage sur une programmation d'un minimum de 10 événements sur l'année.
- Capacité d'accueil de la salle : 189 places dont 4 pour personnes à mobilité réduite.
- Horaires des représentations : 21 h00
- Ouverture des portes 30mn avant le spectacle.
- Réductions consenties :

Le tarif réduit s'applique aux groupes de 10 personnes, sur présentation de la carte de membres adhérents à l'association « Le Grain à Moudre », aux intermittents, demandeurs d'emploi, jeunes de moins de 18 ans, bénéficiaires du Pass Culturel proposé par le Conseil Général, bénéficiaires du RMI, ou familles nombreuses. Aucune gratuité quel que soit l'âge.

## Renseignements réservations

05 62 62 55 40

à l'Office du Tourisme de Samatan :

3, rue Chanoine Dieuzaide - 32130 Samatan.

Le Grain à Moudre

Place des cordeliers - 32130 Samatan

05 62 61 06 38

VEN 26 ET SAM 27 AOÛ 2011

Spectacle de fin de Stage Bataclown **Au bout du Voyage...**

SAM 17 SEP 2011

- **Ouverture**

VEN 7 OCT 2011

**Marianne Aya Omac**

SAM 22 OCT 2011

Frédéric David **Folies et Barbaries ordinaires**

SAM 12 NOV 2011

Théâtre de l'Eventail

**Le Médecin malgré lui**

MER 7 DÉC 2011

Cie Pierre & Vincent **L'habit des saisons**

VEN 16 DÉC 2011

Ensemble Vocal Tutti **Xinum**

SAM 14 JAN 2012

Marie Christine Barrault **L'Odyssée**

SAM 11 FÉV 2012

Astataboops **Pour le meilleur et pour le pire**

SAM 25 FÉV 2012

Evidanse **Encore en Corps**

SAM 10 MAR 2012

- La Cave Poésie **Et puis, quand le jour s'est levé,  
je me suis endormie...**

SAM 24 MAR 2012

La Clique Cie **Le S.L.I.P.**

SAM 7 AVR 2012

Pauvre Martin **Pauvre Martin**

SAM 28 AVR 2012

Calune Opéra **L'Ours**

SAM 26 MAI 2012

**OC3**

